

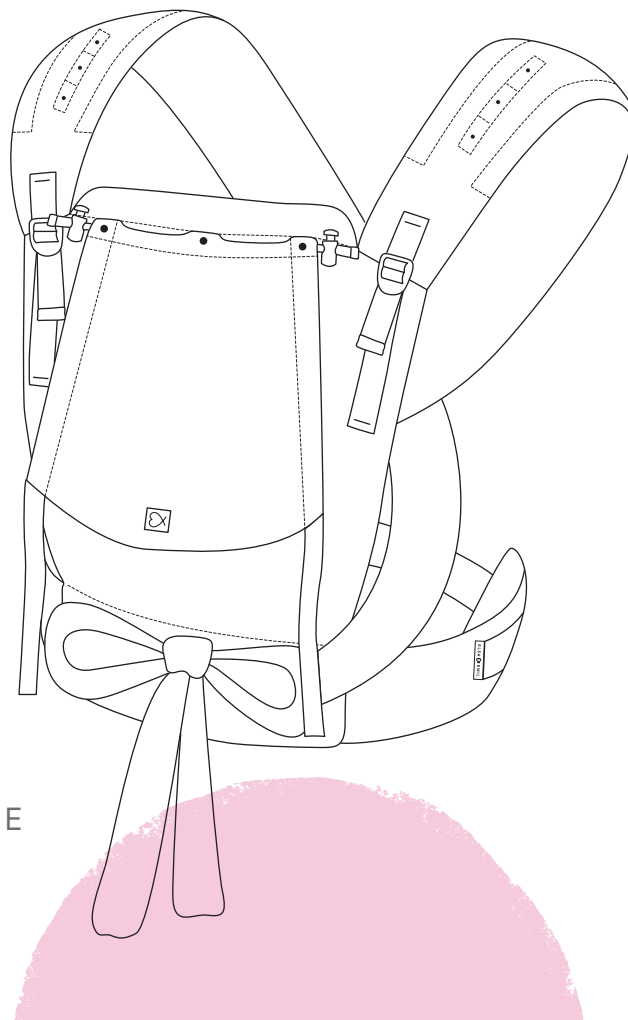


WEIL ES UNSERE
ZUKUNFT IST

ELSA  **EMIL**

BEDIENUNGSANLEITUNG
BABYTRAGE HUGIFY HALFBUCKLE
INSTRUCTION MANUAL
BABY CARRIER HUGIFY HALFBUCKLE

DE | EN | FR | IT | NL | PL | CS | SK | DA | NO | SV | FI





ELSA & EMIL



WER WIR SIND – ÜBER ELSA & EMIL

Herzlichen Glückwunsch zu deinem neuen ELSA & EMIL Produkt.

Wir sind Anna & Jan.

Wir sind Geschwister und die Gründer:innen von ELSA & EMIL – aber vor allem sind wir beide auch jeweils Eltern und wünschen uns, dass unsere Kinder in Zukunft genauso glücklich lachen können wie heute.

Aus diesem Grund haben wir ELSA & EMIL gegründet, denn unsere Kinder sind nicht nur unser Antrieb jeden Tag ein Stückchen besser zu werden, sondern als Stellvertreter zukünftiger Generationen auch die Namensgeber von ELSA & EMIL.

Bei ELSA & EMIL designen wir mit viel Liebe zum Detail nachhaltig durchdachte und besonders langlebige Produkte zum fairen Preis, die Familien im Alltag unterstützen. Wir verwenden einen sehr hohen Anteil nachhaltiger Materialien, produzieren transparent und verantwortungsvoll. So leisten wir gemeinsam einen Beitrag für die Zukunft unserer Kinder.

Wir wünschen dir viel Freude mit deiner Babytrage HUGIFY.

Anna & Jan





WHO WE ARE – ABOUT ELSA & EMIL

Congratulations on your new ELSA & EMIL product.

We are Anna & Jan. We are siblings and the founders of “ELSA & EMIL” – but above all, we are also both parents and our wish is that our children can laugh as happily in the future as they do today.

This is why we founded ELSA & EMIL, because our children are not just what drives us to become a little bit better every day, but as representatives of future generations also the namesakes of ELSA & EMIL.

At ELSA & EMIL we design sustainably sophisticated and extremely durable products with great attention to detail at a fair price. We use a very high proportion of sustainable materials and produce transparently and responsibly.

Together we make a contribution to the future of our children.

We hope you have lots of fun with your baby carrier HUGIFY.

Anna & Jan

WEILE
UNSERE
ZUKUNFT IST

FOLGT UNS AUF

FOLLOW US



ELSA & EMIL

ELSA-EMIL.DE



INHALT CONTENTS

02 WER WIR SIND - ÜBER ELSA & EMIL
WHO WE ARE - ABOUT ELSA & EMIL

06 BABYTRAGE HUGIFY
EINFACH. MITWACHSEND. NACHHALTIG.
BABY CARRIER HUGIFY
EASY. ADJUSTABLE. SUSTAINABLE.

08 EINFÜHRUNG BABYTRAGE
INTRODUCTION BABY CARRIER

10 VORBEREITENDE EINSTELLUNGEN DER BABYTRAGE
PREPARATORY SETTINGS FOR THE BABY CARRIER

**12 BEDIENTUNGSANLEITUNG - WIE BINDE ICH DIE
BABYTRAGE VORNE?**
INSTRUCTION MANUAL - HOW DO I TIE THE
FRONT BABY CARRIER?

**17 BEDIENTUNGSANLEITUNG - WIE BINDE ICH DIE
BABYTRAGE HINTEN**
INSTRUCTION MANUAL - HOW DO I TIE THE BABY
CARRIER AT THE BACK?

22 WARN- & PFLEGEHINWEISE - WORAUF MUSS ICH ACHTEN?
WARNING & CARE INSTRUCTIONS - WHAT DO I HAVE TO
BEAR IN MIND?

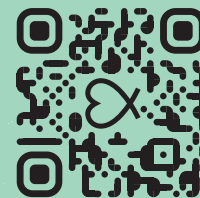
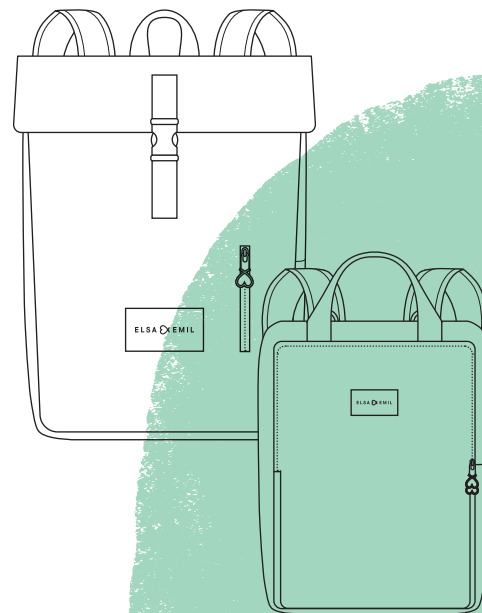
42 KONTAKT & SERVICE
CONTACT & SERVICE

ZUBEHÖR
ACCESSORIES



**Passende Accessoires, wie Wickelrucksäcke
oder austauschbare Sonnensegel für deine
Babytrage findest du auf:**
ELSA-EMIL.DE

You can find matching accessories, such as changing backpacks or exchangeable sun sails for your baby carrier on: ELSA-EMIL.DE



ELSA-EMIL.DE

Babytrage HUGIFY Einfach. Mitwachsend. Nachhaltig.

Baby carrier HUGIFY
Easy. Adjustable.
Sustainable.





UNSERE BABYTRAGE HUGIFY

- _MITWACHSEND VON SÄUGLING BIS KLEINKIND
- _TRAGETUCHSTOFF AUS 100% BIO-BAUMWOLLE
- _SCHMIEGT SICH ANGENEHM AN DICH UND DEIN BABY AN
- _ERGONOMISCHE SPREIZHALTUNG
- _DREI FLEXIBLE TRAGEVARIANTEN
- _STUFENLOS EINSTELLBAR FÜR KIND UND ELTERN
- _EINFACHES HANDLING & HÖCHSTER TRAGEKOMFORT
- _SICHERHEITSVERSCHLUSS
- _ABNEHM- & AUSTAUSCHBARES SONNENSEGEL

Wir designen mit viel Liebe zum Detail nachhaltig durchdachte und besonders langlebige Produkte, die Eltern im Alltag unterstützen.

Willst du mehr über unseren Anspruch oder die Herkunft deiner Babytrage erfahren?

Hier entlang:



OUR BABY CARRIER HUGIFY

- _GROWS WITH YOUR BABY FROM INFANT TO TODDLER
- _100% ORGANIC COTTON CARRIER FABRIC MOULDS COMFORTABLY TO YOU AND YOUR BABY
- _ERGONOMIC STRADDLE POSITION
- _THREE FLEXIBLE CARRYING OPTIONS
- _INFINITELY ADJUSTABLE FOR CHILD AND PARENTS
- _EASY HANDLING & MAXIMUM CARRYING COMFORT
- _SAFETY CLASP
- _REMOVABLE & REPLACEABLE SUN CANOPY

We design sustainably sophisticated and extremely durable products with great attention to detail that support parents in everyday life. Want to know more about our principles or the origin of your baby carrier? This way:



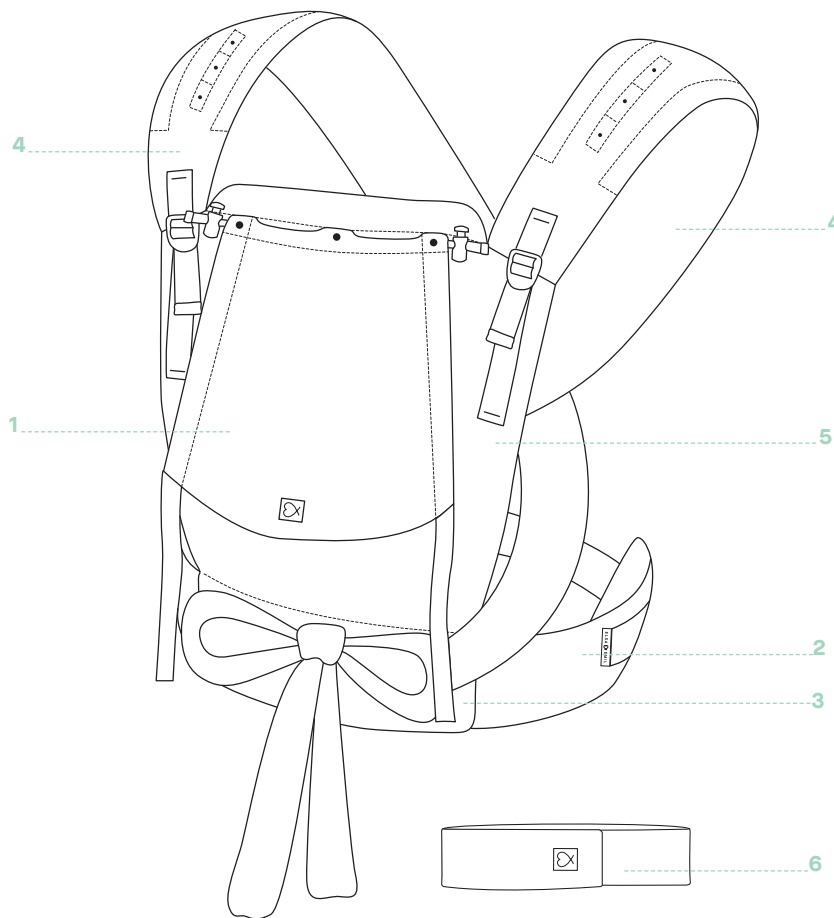
EINFÜHRUNG BABYTRAGE

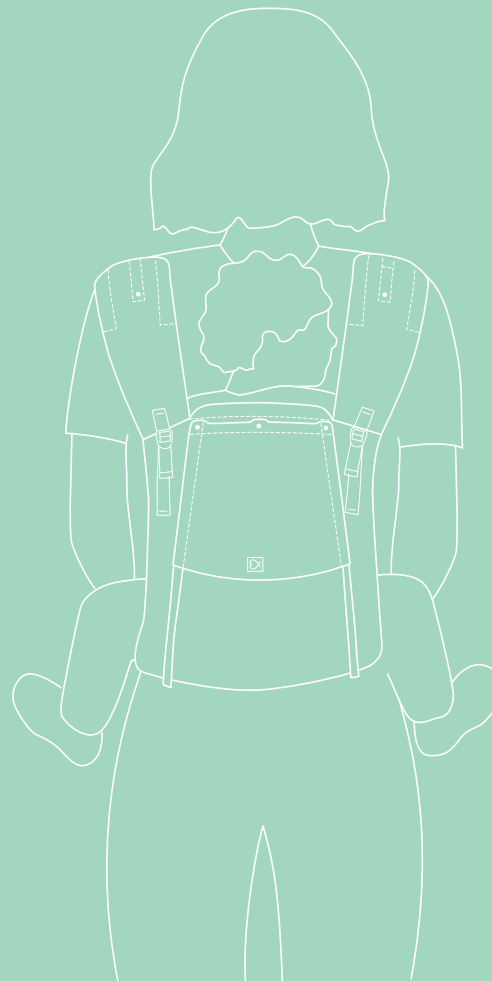
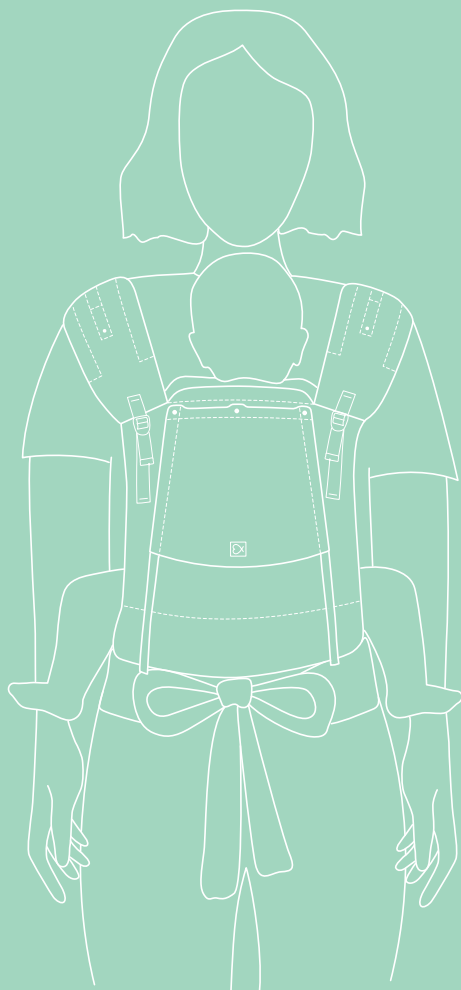
INTRODUCTION BABY CARRIER



max.
15 kg

- 1 **Sonnensegel / Kopfstütze** | Awning / Headrest
- 2 **Hüftgurt** | Hip belt
- 3 **Hüftgurtsteg** | Hip belt webbing
- 4 **Schultergurt** | Shoulder Belt
- 5 **Rückenteil** | Back section
- 6 **Schultergurtsteg** | Shoulder strap





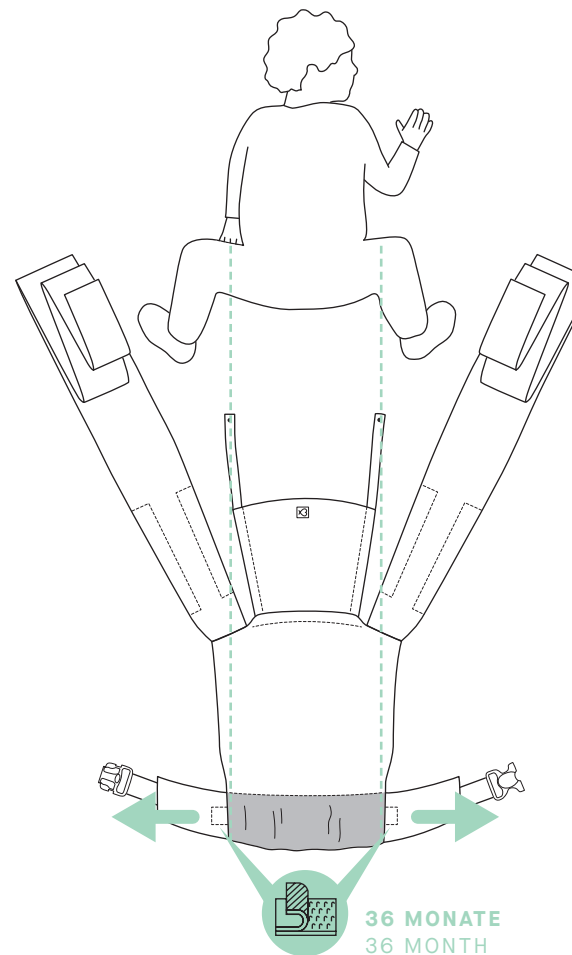
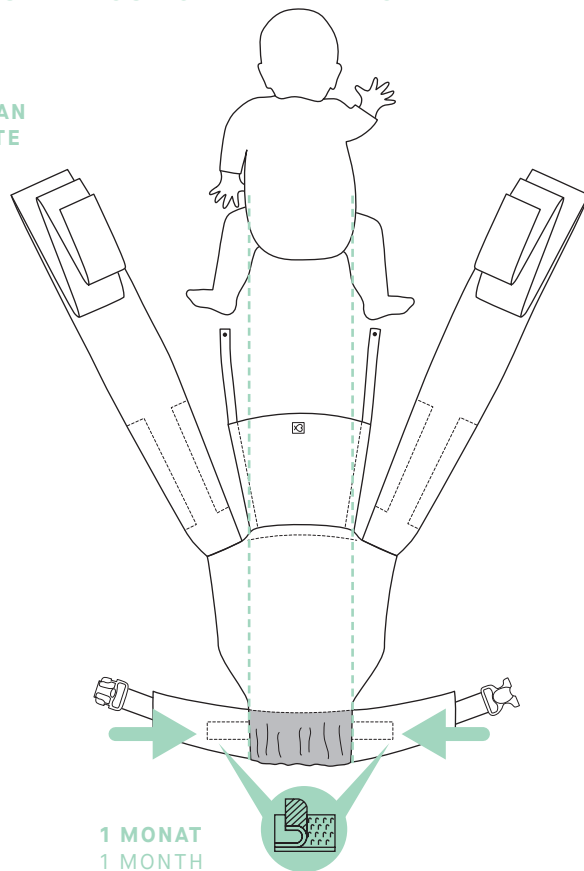


VORBEREITENDE EINSTELLUNGEN DER BABYTRAGE PREPARATORY SETTINGS FOR THE BABY CARRIER

01

ANPASSUNG DES HÜFTGURTSTEGS AN KINDERHÜFTBREITE

ADJUSTMENT OF
THE HIP BELT
WEBBING TO
CHILDREN'S HIP
WIDTH



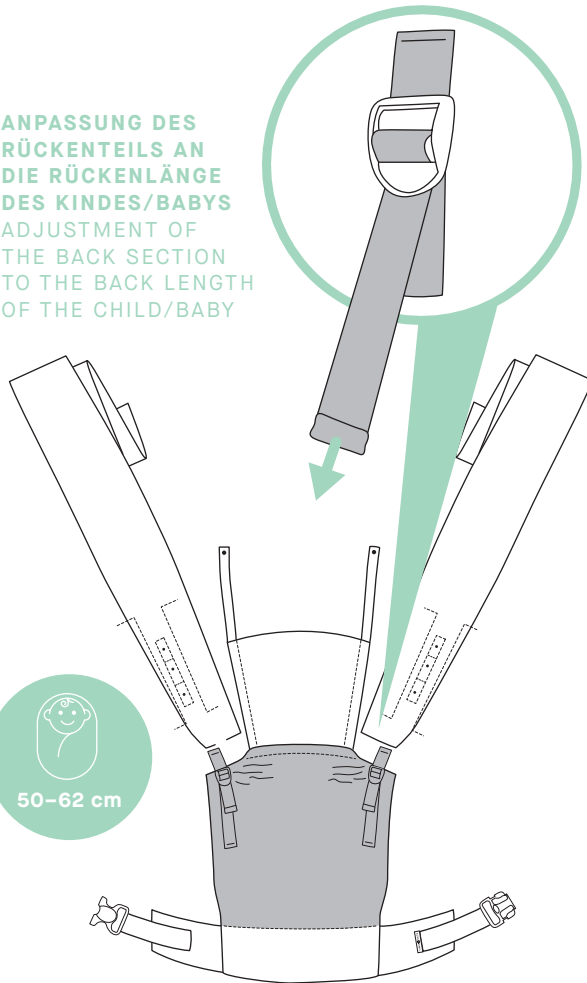
ALTER DES KINDES / AGE OF THE CHILD



02

**ANPASSUNG DES
RÜCKENTEILS AN
DIE RÜCKENLÄNGE
DES KINDES/BABYS**

ADJUSTMENT OF
THE BACK SECTION
TO THE BACK LENGTH
OF THE CHILD/BABY



50-62 cm

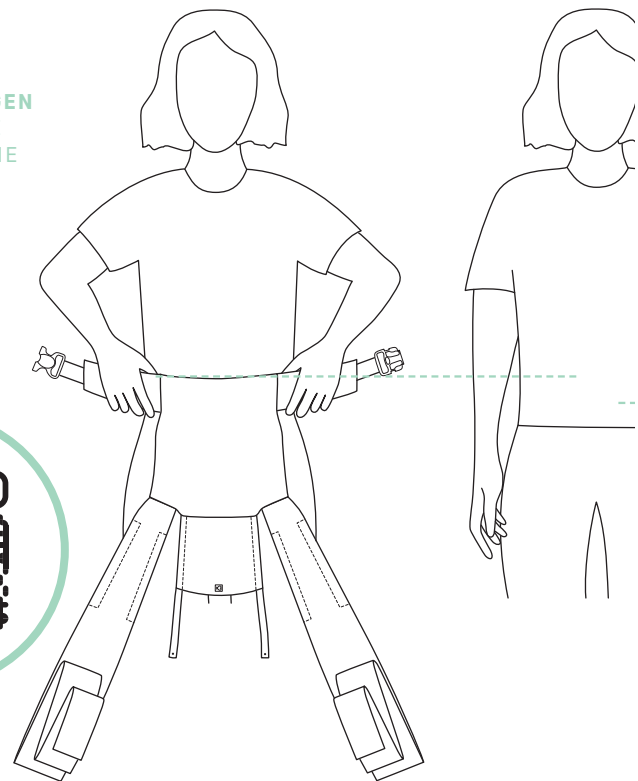
**BEDIENUNGSANLEITUNG –
WIE BINDE ICH DIE
BABYTRAGE VORNE?**
INSTRUCTION MANUAL –
HOW DO I TIE A BABY
CARRIER IN FRONT?

1–36 Monate
1–36 month



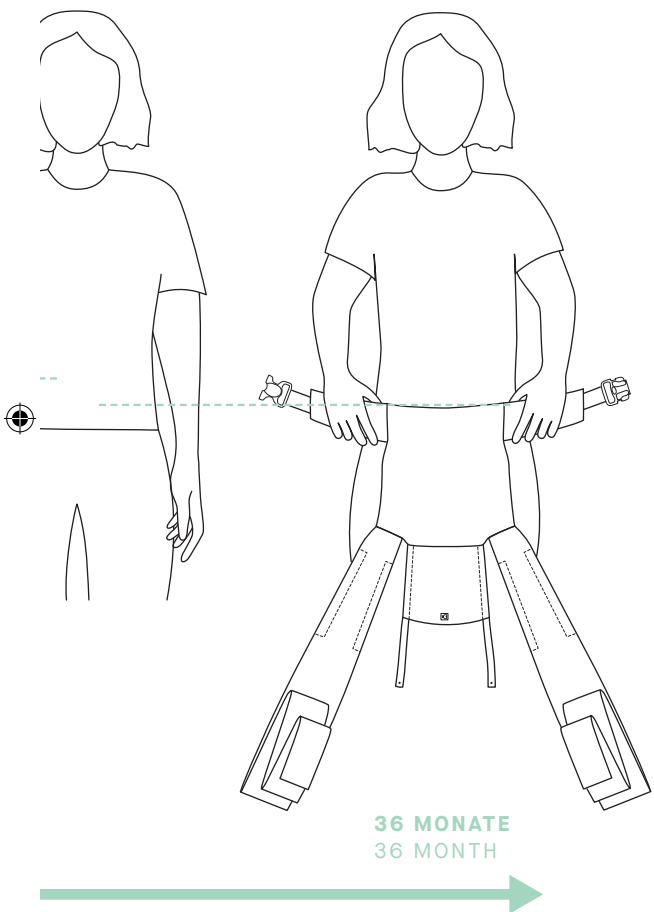
01

**POSITION DER
TRAGE FESTLEGEN**
DETERMINE THE
POSITION OF THE
CARRIER



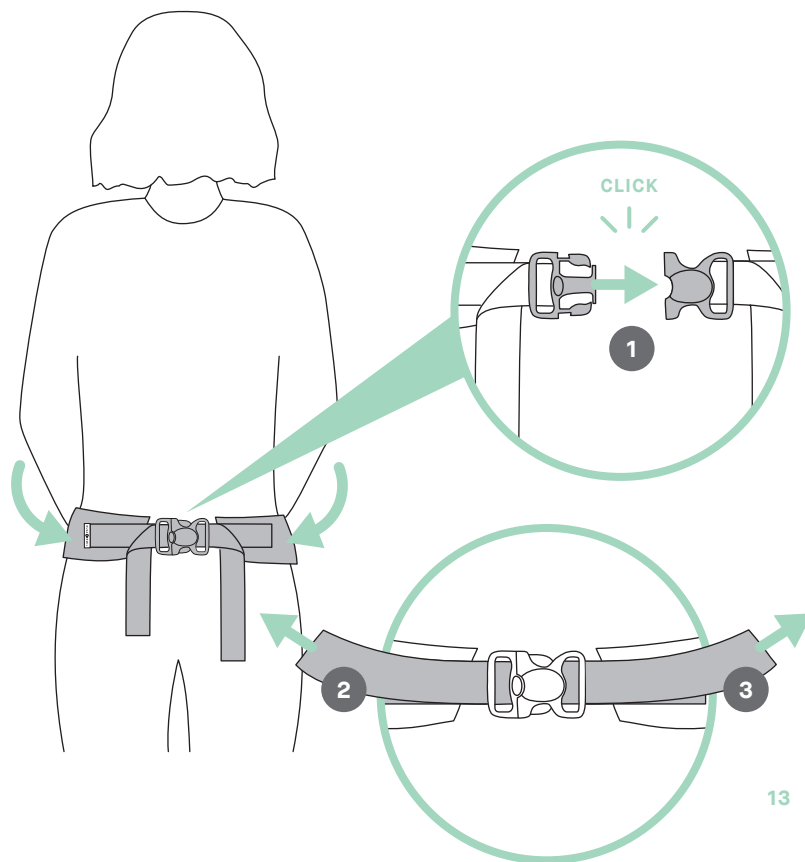
1 MONAT
1 MONTH

ALTER DES KINDES / AGE OF THE CHILD



02

HÜFTGURT ANLEGEN PUTTING ON THE HIP BELT

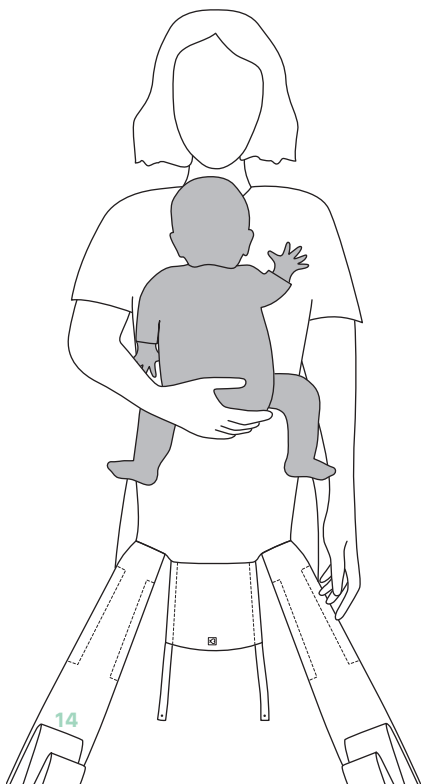




BEDIENUNGSANLEITUNG – WIE BINDE ICH DIE BABYTRAGE VORNE? INSTRUCTION MANUAL – HOW DO I TIE A BABY CARRIER IN FRONT?

03

**BABY/KLEINKIND
POSITIONIEREN**
POSITIONING
BABY/TODDLER



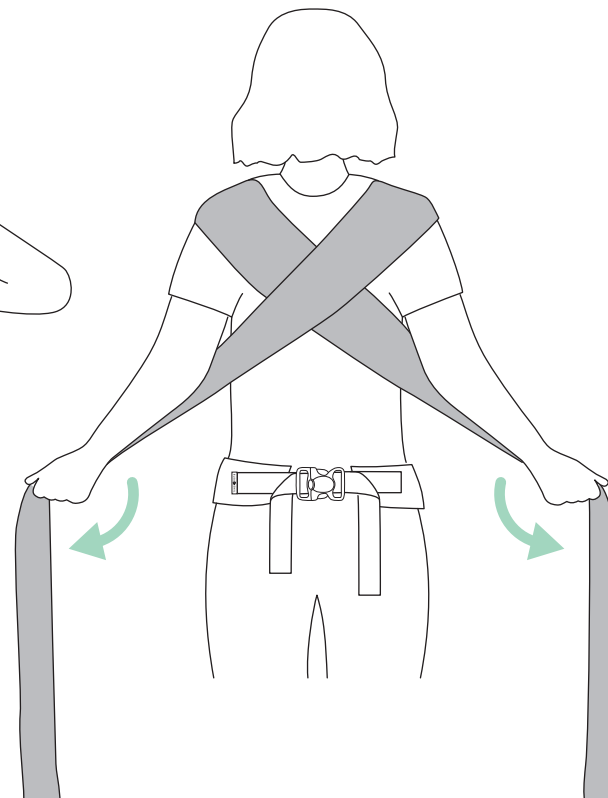
04

**SCHULTERGURT ANLEGEN
UND BABY/KLEINKIND
SICHERN**
FASTEN SHOULDER BELT
AND SECURE BABY/TODDLER



05

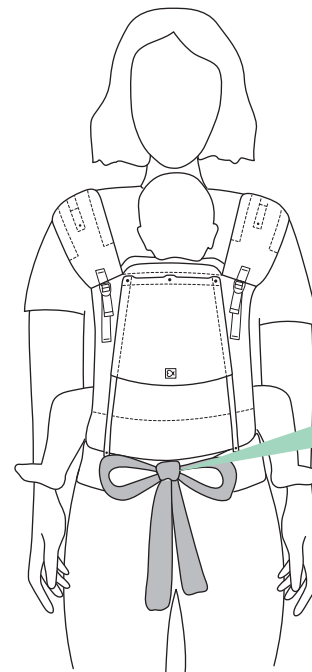
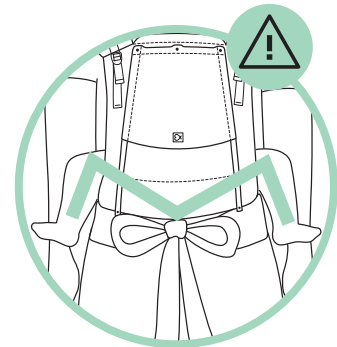
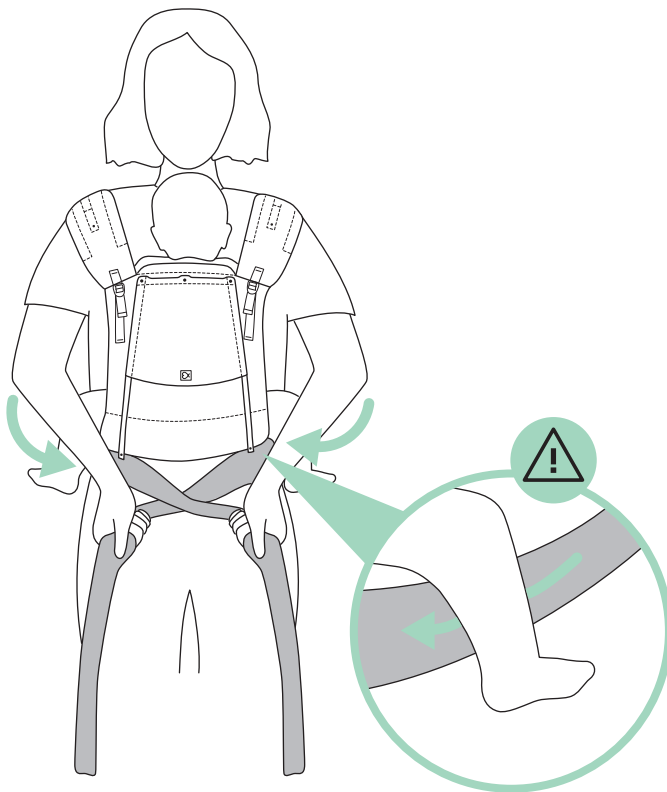
**BÄNDER
ÜBERKREUZEN**
CROSS OVER TAPES





06

FESTBINDEN DER TRAGE TYING THE CARRIER



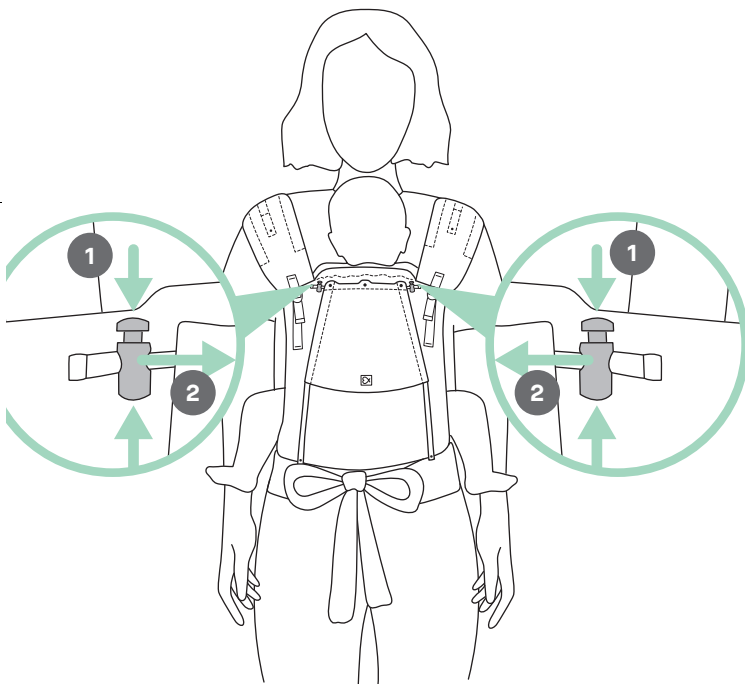
ALTERNATIV
DOPPELKNOTEN
ALTERNATIVELY
DOUBLE KNOTS



BEDIENUNGSANLEITUNG – WIE BINDE ICH DIE BABYTRAGE VORNE? INSTRUCTION MANUAL – HOW DO I TIE A BABY CARRIER IN FRONT?

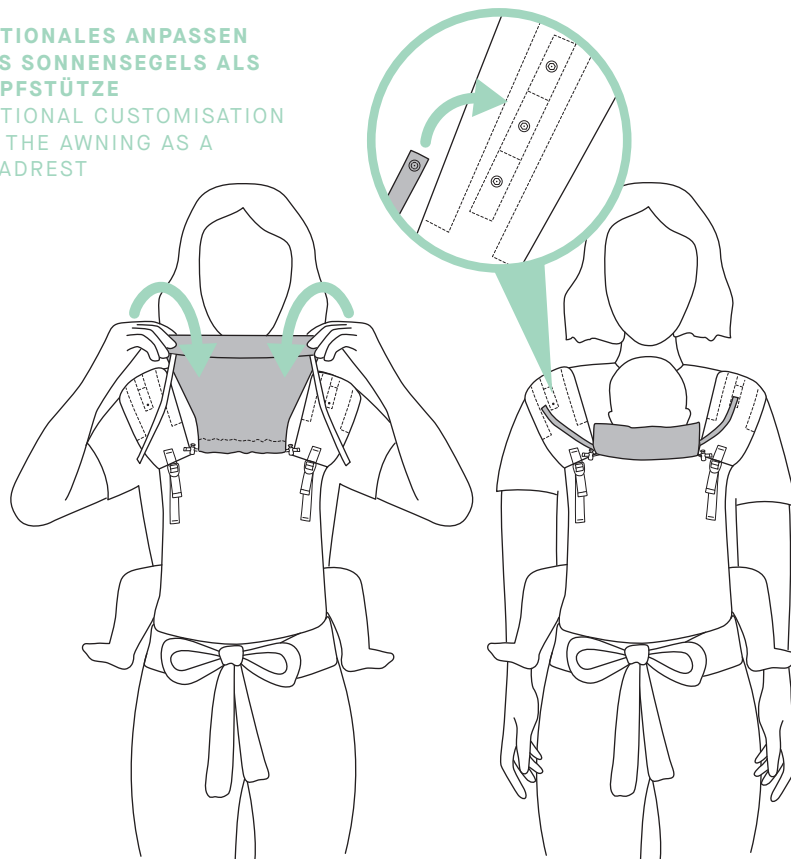
07

**ANPASSUNG FÜR
KOPFSTABILITÄT**
ADJUSTMENT FOR
HEAD STABILITY



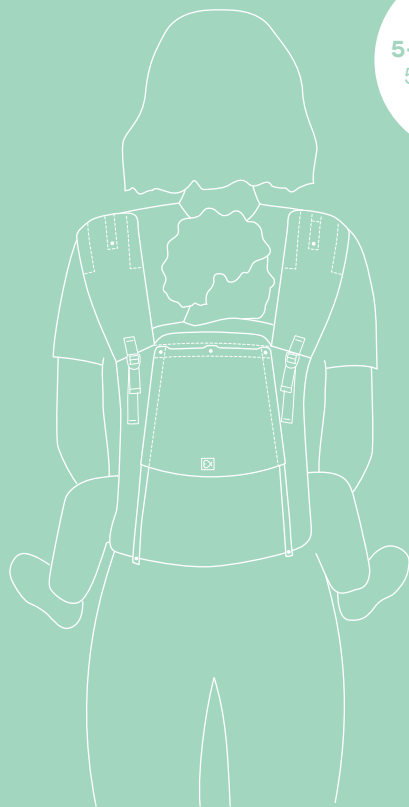
08

**OPTIONALES ANPASSEN
DES SONNENSEGELS ALS
KOPFSTÜTZE**
OPTIONAL CUSTOMISATION
OF THE AWNING AS A
HEADREST



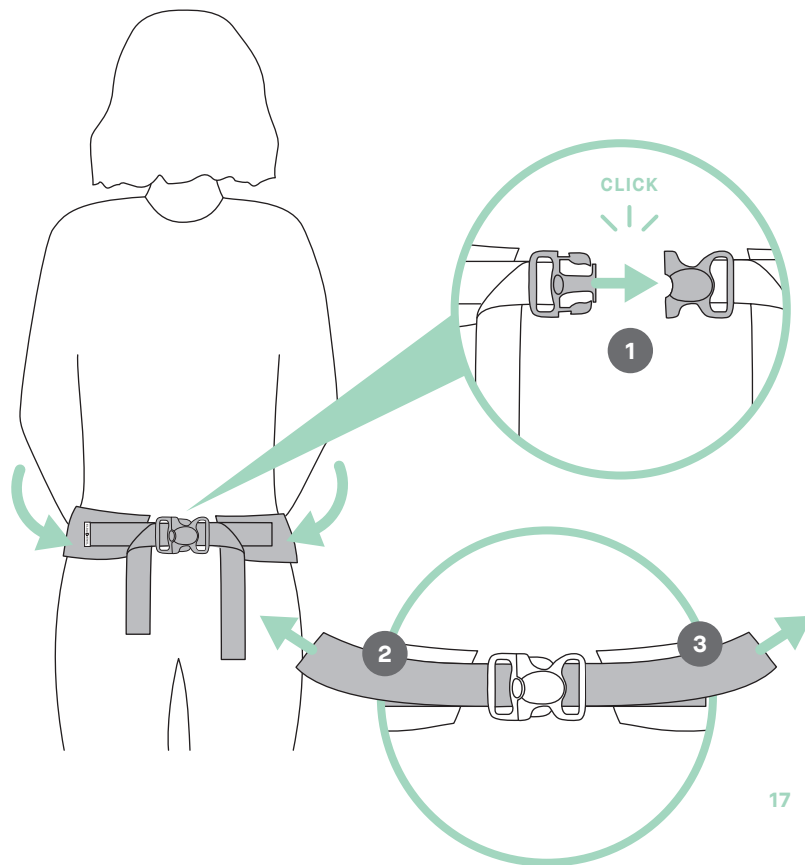
**BEDIENUNGSANLEITUNG –
WIE BINDE ICH DIE
BABYTRAGE HINTEN?**
INSTRUCTION MANUAL –
HOW DO I TIE A BABY
CARRIER AT THE BACK?

5–36 Monate
5–36 month



01

HÜFTGURT ANLEGEN
PUTTING ON THE HIP BELT





BEDIENUNGSANLEITUNG – WIE BINDE ICH DIE BABYTRAGE VORNE? INSTRUCTION MANUAL – HOW DO I TIE A BABY CARRIER IN FRONT?

02

**KLEINKIND
POSITIONIEREN**
POSITIONING
TODDLER



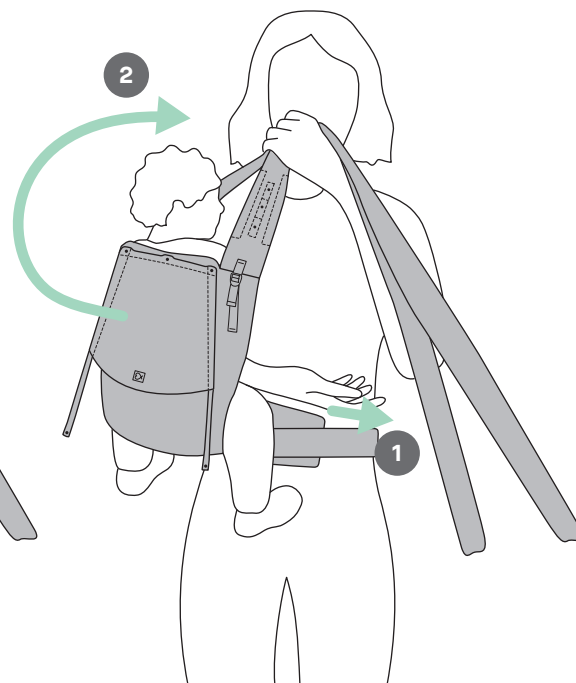
03

**BÄNDER
FESTHALTEN**
HOLD STRAPS



04

**KLEINKIND NACH
HINTEN DREHEN**
TURN TODDLER
BACKWARDS

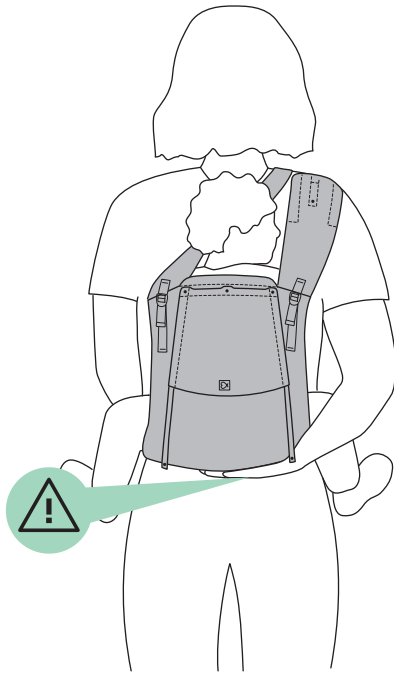




05

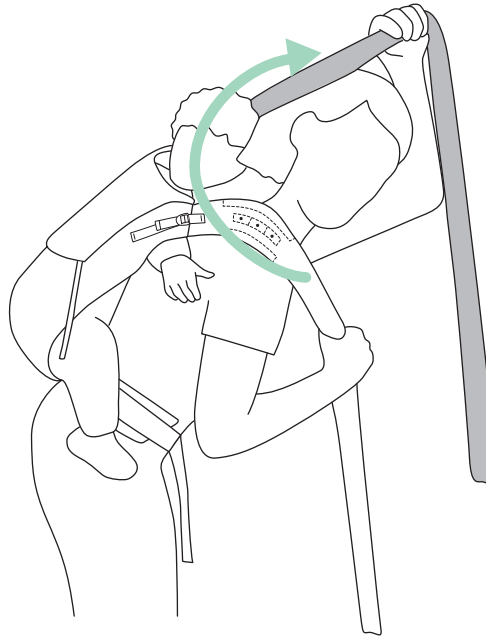
**KLEINKIND AUF RÜCKEN
POSITIONIEREN UND
SICHERN**

POSITION TODDLER ON
BACK AND SECURE



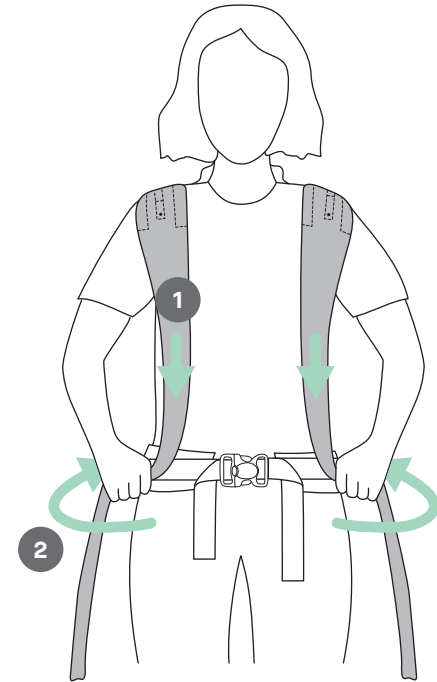
06

**SCHULTERGURT
ÜBER KOPF ZIEHEN**
PULL SHOULDER BELT
OVER HEAD



07

**SCHULTERGURTE
NACH UNTEN UND
HINTEN ZIEHEN**
PULL SHOULDER
STRAPS DOWN
AND BACK

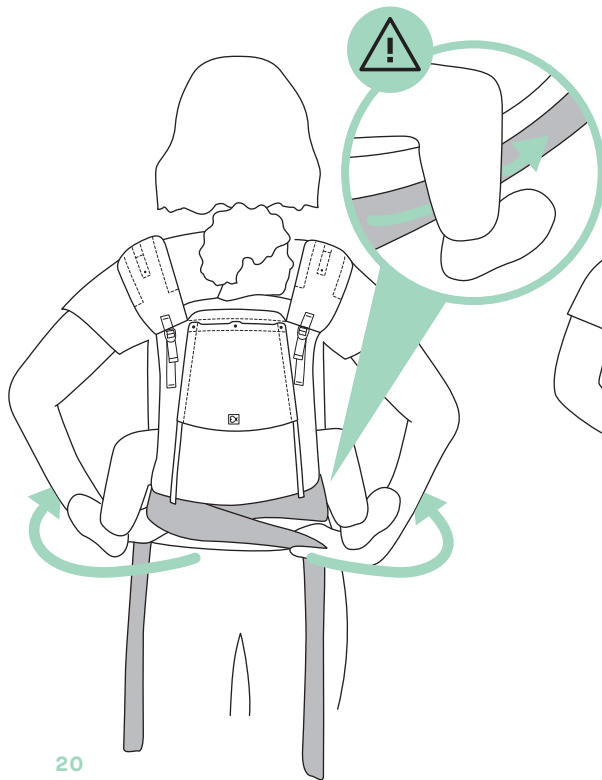




BEDIENUNGSANLEITUNG – WIE BINDE ICH DIE BABYTRAGE HINTEN? INSTRUCTION MANUAL – HOW DO I TIE A BABY CARRIER AT THE BACK?

08

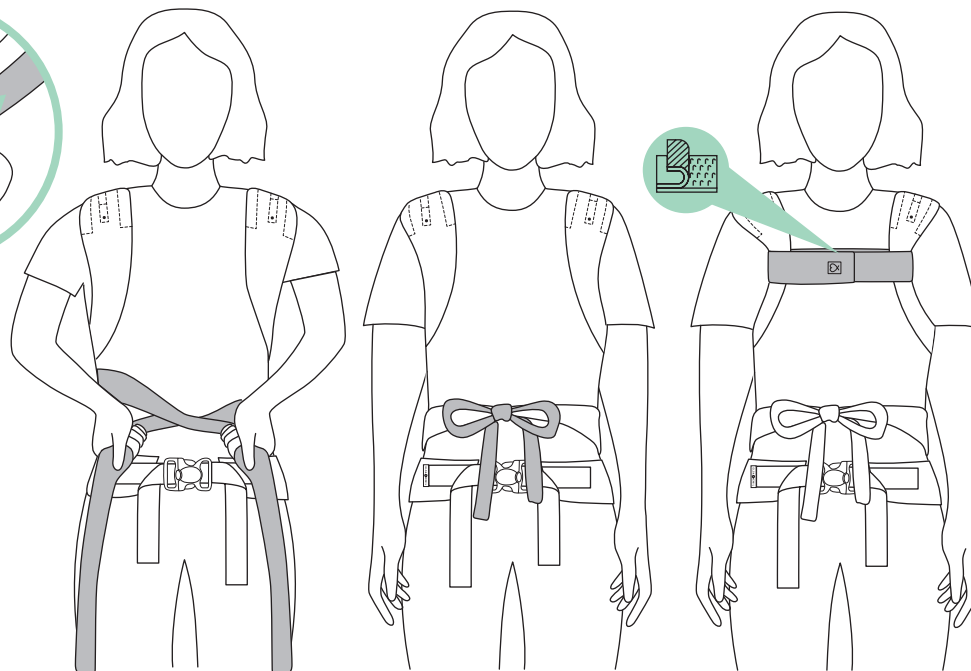
**BÄNDER HINTEN KREUZEN
UND NACH VORNE ZIEHEN**
CROSS THE STRAPS AT THE
BACK & PULL FORWARD



09

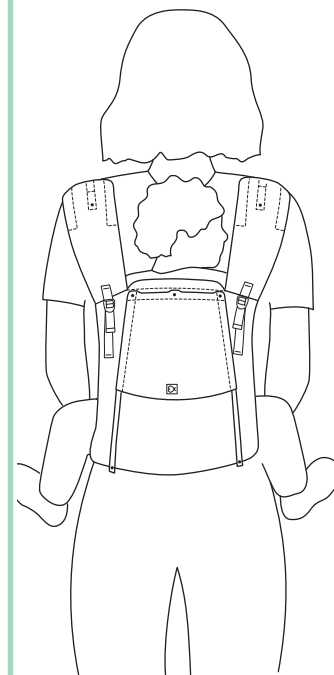
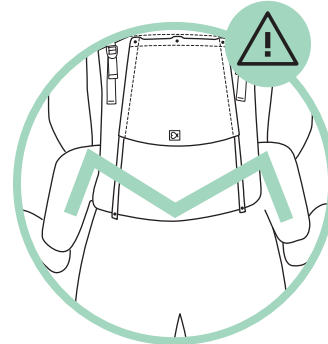
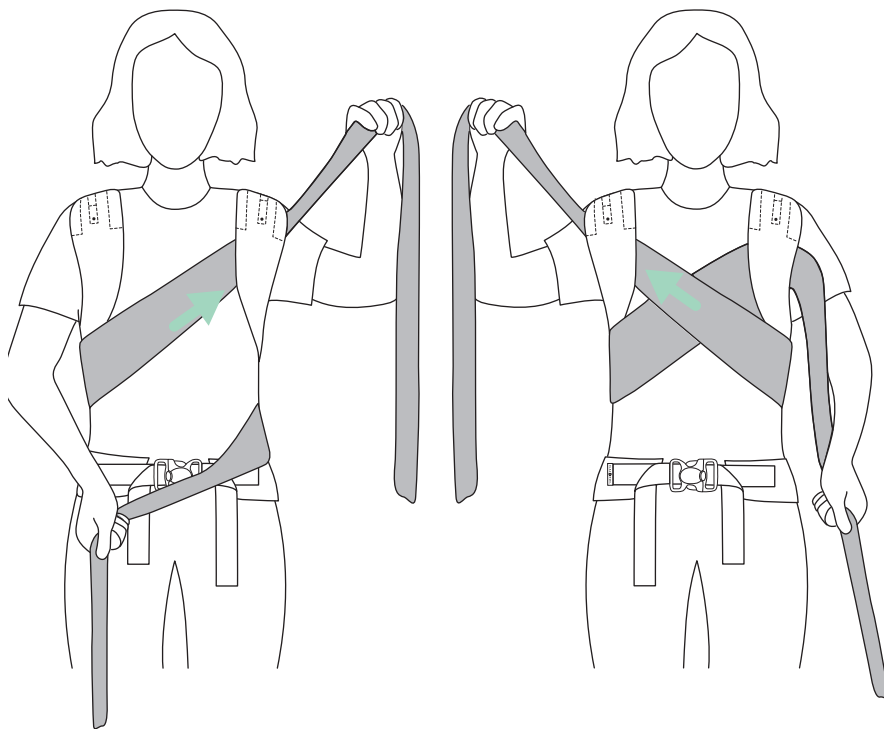
FESTBINDEN DER TRAGE
TYING THE CARRIER

A





B



DE

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACH- LESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG

- _ Prüfen Sie vor jeder Benutzung, ob alle Schnallen und Gurte gesichert sind.
- _ Prüfen Sie vor jeder Benutzung auf gerissene Nähte, verschlissene Gurte oder Stoffe und beschädigte Befestigungen.
- _ Stellen Sie die Benutzung der Trage ein, falls etwas fehlt oder beschädigt ist.
- _ Achten Sie auf eine angemessene Positionierung des Kindes im Produkt, einschließlich der Positionierung der Beine.
- _ Stellen Sie sicher, dass die Beine des Babys an der Sitzfläche gespreizt und die Arme durch die Öffnungen geführt sind.
- _ Prüfen Sie regelmäßig, ob Ihr Kind bequem und sicher in der Babytrage sitzt. Dies gilt für jede Trageposition.

WARNUNG STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

Babys können durch eine weite Beinöffnung aus der Trage herausfallen.

NUTZUNGSANWEISUNGEN

- _ Passen Sie die Beinöffnungen so an, dass sie eng an den Beinen des Babys anliegen.
- _ Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass alle Schnallen, Befestigungen und Gurte gesichert sind.
- _ Seien Sie beim Beugen oder Laufen besonders vorsichtig.
- _ Niemals den Oberkörper nach vorne beugen; immer in den Knien beugen.
- _ Verwenden Sie diese Babytrage nur für Kinder, die in die Gewichts- und Altersangabe passen.

ERSTICKUNGSGEFAHR

- Insbesondere Babys im Alter von unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, falls ihr Gesicht zu eng an Ihren Körper gedrückt wird.
- _ Binden Sie das Baby nicht zu eng an Ihren Körper.



_Lassen Sie genügend Platz, damit sich der Kopf bewegen kann.

_Halten Sie das Gesicht des Babys immer frei.

_Verhindern Sie Sturzgefahr, indem Sie sicherstellen, dass Ihr Kind sicher in der Trage positioniert ist.

_Halten Sie Ihr Baby immer nah bei sich, bis es richtig gesichert ist.

_Bei Frühgeborenen, Babys mit Atemwegsproblemen und Babys unter 4 Monaten besteht die größte Erstickenungsgefahr.

_Bei Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit Erkrankungen sollten Sie sich vor Verwendung des Produktes an Ihren Arzt wenden.

_Haben Sie bei der Verwendung der Babytrage stets ein Auge auf Ihr Baby.

_Achten Sie auf Gefahren im Haushalt, wie Wärmequellen, Verschütten heißer Getränke usw.

_Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich bücken oder nach vorne bzw. zur Seite neigen. Ihr Gleichgewicht könnte durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.

_Diese Babytrage wurde dazu entwickelt, von Erwachsenen beim Gehen, Stehen oder Sitzen verwendet zu werden.

_Diese Babytrage eignet sich nicht für den Einsatz während sportlicher Aktivitäten.

_Verwenden Sie niemals eine Babytrage, wenn Gleichgewichtssinn oder Mobilität durch Training, Schläfrigkeit oder Erkrankungen beeinträchtigt sind.

_Verwenden Sie eine Babytrage niemals während Aktivitäten wie Kochen und Putzen oder anderen Aktivitäten, die eine Wärmequelle oder den Kontakt mit Chemikalien beinhalten können.

_Tragen Sie eine Babytrage niemals beim Autofahren oder als Beifahrer in einem motorisierten Fahrzeug.

_Legen Sie sich NIEMALS hin bzw. schlafen Sie nicht, während sich Ihr Baby in der Babytrage befindet.

EN

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING

- _ Check that all buckles and straps are secured before use.
- _ Check for torn seams, worn straps or fabric, and damaged fasteners before use.
- _ Stop using the baby carrier if anything is missing or damaged.
- _ Ensure the baby is positioned appropriately in the product and check the position of their legs.
- _ Make sure the baby's legs are straddling the seat and the arms are guided through the openings.
- _ Check regularly that your baby is sitting comfortably and safely in the carrier. This applies to every carrying position.

RISK OF FALLING AND SUFFOCATION WARNING

Babies can fall out of the carrier through a wide leg opening.

INSTRUCTIONS FOR USE

- _ Adjust the leg openings so they fit snugly against the baby's legs.

- _ Always make sure that all buckles, fasteners and straps are secured before use.
- _ Be particularly careful when bending over or walking.
- _ Never bend your upper body forward; always bend at the knees.
- _ Only use this baby carrier with children in the appropriate weight and age range.

RISK OF SUFFOCATION

Babies under 4 months of age especially may suffocate in this product if their face is pressed up too close against your body.

- _ Do not strap the baby too tightly against your body.
- _ Allow plenty of room for the head to move.
- _ Always keep the baby's face clear.
- _ Prevent the risk of falling by making sure your child is securely positioned in the carrier.
- _ Always hold your baby close to you until they are properly secured.
- _ Premature babies, babies with respiratory problems and babies under 4 months of age are at the greatest risk of suffocating.



_In the case of babies with a low birth weight or medical conditions, you should consult your doctor before using the product.

_Always keep an eye on your baby when using the carrier.

_Be aware of household hazards, such as heat sources, spilling hot drinks, etc.

_Take special care when bending over or leaning forward or to the side. Your balance may be affected by your movements and those of your child.

_This baby carrier is designed to be used by adults when walking, standing or sitting.

_This baby carrier is not suitable for use during sporting activities.

_NEVER use a baby carrier if your balance or mobility is impaired by exercise, sleepiness or medical conditions.

_NEVER use the baby carrier during activities such as cooking and cleaning or other activities that may involve a heat source or exposure to chemicals.

_NEVER wear a baby carrier when driving or as a passenger in a motorised vehicle.

_NEVER lie down or sleep while a baby is in the baby carrier.

FR

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENTS

_Vérifiez que toutes les boucles et sangles sont bien attachées avant chaque utilisation.

_Avant chaque utilisation, vérifiez que les coutures ne sont pas déchirées, que les sangles ou le tissu ne sont pas usés et que les fixations ne sont pas endommagées.

_Cessez d'utiliser le porte-bébé si un élément manque ou est endommagé.

_Assurez-vous que l'enfant soit correctement positionné dans le porte-bébé, y compris au niveau des jambes.

_Assurez-vous que les jambes du bébé soient écartées au niveau de l'assise et que ses bras passent par les ouvertures.

_Vérifiez régulièrement que votre enfant soit assis confortablement et en toute sécurité dans le porte-bébé. Ceci est valable pour toutes les positions de portage.

MISES EN GARDE ET CONSIGNES D'ENTRETIEN :
À QUOI DOIS-JE PRÊTER ATTENTION ?

_FR

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHUTE ET D'ÉTOUFFEMENT

Les bébés peuvent tomber du porte-bébé en raison de la large ouverture pour le passage des jambes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- _Ajustez les ouvertures pour le passage des jambes de façon à ce qu'elles soient proches des jambes du bébé.
- _Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les boucles, attaches et sangles soient bien fixées.
- _Soyez particulièrement prudent lorsque vous vous penchez ou lorsque vous marchez.
- _Ne penchez jamais le haut de votre corps vers l'avant ; agenouillez-vous toujours.
- _N'utilisez ce porte-bébé que pour des enfants dont le poids et l'âge correspondent à ceux indiqués.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT

- En particulier, les bébés de moins de 4 mois peuvent s'étouffer dans ce porte-bébé si leur visage est trop serré sur votre corps.
- _Ne serrez pas trop le bébé contre vous.
 - _Laissez suffisamment d'espace pour que la tête du

bébé puisse bouger.

- _Gardez toujours le visage du bébé dégagé.
- _Pour éviter les chutes, assurez-vous que votre enfant soit bien positionné dans le porte-bébé • Gardez votre bébé près de vous jusqu'à ce qu'il soit correctement attaché.
- _Les nouveau-nés prématurés, les bébés souffrant de problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois sont les plus exposés au risque d'étouffement.
- _Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants atteints de maladies, vous devez consulter votre médecin avant d'utiliser le porte-bébé.
- _Gardez toujours un œil sur votre bébé lorsque vous utilisez le porte-bébé.
- _Faites attention aux dangers domestiques, tels que les sources de chaleur, les boissons chaudes renversées, etc.
- _Soyez particulièrement prudent si vous vous baissez ou lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté. Votre équilibre pourrait être affecté par vos mouvements et ceux de votre enfant.
- _Ce porte-bébé a été conçu pour être utilisé par les adultes pour la marche, la position debout ou assise.



_Ce porte-bébé n'est pas adapté pour une utilisation pendant les activités sportives.

_N'utilisez JAMAIS un porte-bébé si votre sens de l'équilibre ou votre mobilité est affecté par l'exercice, la somnolence ou des maladies.

_N'utilisez JAMAIS le porte-bébé lors d'activités telles que la cuisine et le nettoyage ou toute autre activité pouvant impliquer une source de chaleur ou un contact avec des produits chimiques.

_Ne portez JAMAIS un porte-bébé lorsque vous conduisez ou que vous êtes à bord d'un véhicule motorisé.

_Ne vous allongez JAMAIS ou ne dormez pas pendant qu'un bébé se trouve dans le porte-bébé.

IT

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

AVVERTENZA

_Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le fibbie e le cinghie siano fissate.

_Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di cuciture lacerate, cinghie o materiali usurati e fissaggi danneggiati.

_Sospendere l'utilizzo del marsupio se qualcosa manca o è danneggiata.

_Assicurarsi che il bambino sia adeguatamente posizionato all'interno del prodotto, compreso il posizionamento delle gambe.

_Assicurarsi che le gambe del bambino siano divaricate sulla superficie di seduta e che le braccia passino attraverso le aperture.

_Controllare regolarmente se il bambino è comodo e sicuro nel marsupio. Ciò vale per ogni posizione di trasporto.

AVVERTENZA PERICOLO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

I neonati possono uscire dal marsupio attraverso un'ampia apertura della gamba.

ISTRUZIONI PER L'USO

_Regolare le aperture per le gambe in modo che siano vicine alle gambe del bambino.

_Assicurarsi che tutte le fibbie, i fissaggi e le cinghie siano fissati prima di ogni uso.

AVVERTENZE E ISTRUZIONI PER LA CURA:
A COSA DEVO PRESTARE ATTENZIONE?

IT

- _ Prestare particolare attenzione mentre ci si piega o si cammina
- _ Mai piegare la parte superiore del corpo in avanti;
piegarsi sempre sulle ginocchia
- _ Utilizzare questo marsupio solo per i bambini che si
adattano all'indicazione di peso ed età

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO

In particolare, i bambini di età inferiore ai 4 mesi possono soffocare in questo prodotto se il loro viso è premuto troppo stretto al vostro corpo.

- _ Non legare il bambino troppo vicino al vostro corpo.
- _ Lasciare spazio sufficiente per consentire alla testa di muoversi
- _ Tenere sempre libero il viso del bambino.
- _ Per prevenire il pericolo di cadute, assicurarsi che il
bambino sia in posizione sicura.
- _ Tenere sempre il bambino vicino a sé fino a quando non
è completamente al sicuro.
- _ I neonati prematuri, i bambini con problemi respiratori e
i bambini di età inferiore ai 4 mesi sono i più esposti al
pericolo di soffocamento.
- _ Per bambini con basso peso alla nascita e bambini affetti da
malattie, consultare il medico prima di utilizzare il prodotto.

- _ Tenere sempre d'occhio il bambino quando si usa il marsupio.
- _ Prestare attenzione ai pericoli domestici, come fonti di
calore, spargimento di bevande calde, ecc.
- _ Prestare particolare attenzione se ci si sta chinando o
ci si piega in avanti e/o lateralmente. Il vostro equilibrio
potrebbe essere alterato dai vostri movimenti e da
quelli del vostro bambino.
- _ Questo marsupio per neonati è stato progettato per
essere utilizzato dagli adulti mentre camminano, stanno
in piedi o seduti.
- _ Questo marsupio non è adatto per l'uso durante le
attività sportive.
- _ NON usare MAI un marsupio se il senso dell'equilibrio o
la mobilità sono compromessi da allenamento, sonnolenza
o malattia.
- _ NON usare MAI il marsupio durante attività come la cottura
e la pulizia o altre attività che possono includere una fonte
di calore o il contatto con sostanze chimiche.
- _ NON indossare MAI un marsupio quando si guida un'auto
o come passeggero su un veicolo a motore.
- _ NON sdraiarsi MAI e/o non dormire mentre il bambino si
trova nel marsupio



NL

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING

WAARSCHUWING

- _Controleer voor elk gebruik of alle gespen en riemen bevestigd zijn.
- _Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, versleten riemen of stoffen en beschadigde bevestigingen.
- _Als er iets ontbreekt of beschadigd is, mag u de draagzak niet meer gebruiken.
- _Zorg ervoor dat het kind op de juiste wijze in het product wordt geplaatst, inclusief de plaatsing van de benen.
- _Zorg ervoor dat de benen van de baby gespreid zijn over het zitvlak en dat de armen door de openingen worden geleid.
- _Controleer regelmatig of uw kind comfortabel en veilig in de draagzak zit. Dit geldt voor elke draagpositie.

WAARSCHUWING VOOR VALLLEN EN VERSTIKKEN

Baby's kunnen door een wijde beenopening uit de draagzak vallen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- _Pas de beenopeningen zo aan dat ze nauw op de benen

van de baby aansluiten.

- _Zorg ervoor dat voor elk gebruik alle gespen, bevestigingen en riemen bevestigd zijn.
- _Wees extra voorzichtig bij buigen of lopen.
- _Buig nooit het bovenlichaam naar voren; buig altijd in de knieën.
- _Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen die voldoen aan de gewichts- en leeftijdsaanduiding.

VERSTIKKINGSGEVAAR

Voor al baby's jonger dan 4 maanden kunnen stikken in dit product als hun gezicht te strak tegen uw lichaam wordt gedrukt.

- _Bind de baby niet te strak aan uw lichaam.
- _Zorg dat er genoeg ruimte is om het hoofd te bewegen.
- _Houd het gezicht van de baby altijd vrij.
- _Vermijd valgevaar door ervoor te zorgen dat uw kind veilig in de draagzak geplaatst is.
- _Houd uw baby altijd dicht bij u tot hij goed vastzit.

- _Vroeggeboren baby's, baby's met ademhalingsproblemen en baby's jonger dan 4 maanden lopen het grootste risico op verstikking.

- _Bij baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met medische aandoeningen dient u uw arts te raadplegen alvorens het product te gebruiken.
- _Houd altijd uw baby in de gaten bij het gebruik van de babydraagzak.
- _Let op gevaren in huis, zoals warmtebronnen, morsen van warme dranken, enz.
- _Wees vooral voorzichtig wanneer u bukt, naar voren buigt of opzij helt. Uw evenwicht kan worden verstoord door uw bewegingen en die van uw kind.
- _Deze draagzak is ontworpen om door volwassenen te worden gebruikt tijdens het lopen, staan of zitten.
- _Deze draagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten.
- _Gebruik NOOIT een draagzak als uw evenwicht of mobiliteit nadelig beïnvloed is door training, slaperigheid of ziekte.
- _Gebruik de draagzak NOOIT tijdens activiteiten zoals koken en schoonmaken of andere activiteiten die een warmtebron of blootstelling aan chemicaliën kunnen bevatten.
- _Draag NOOIT een babydraagzak tijdens het autorijden of als passagier in een gemotoriseerd voertuig.
- _Ga NOOIT liggen of slapen terwijl er een baby in de draagzak zit.

PL

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE

- _Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wszystkie klamry i pasy są właściwie zapięte.
- _Przed każdym użyciem należy sprawdzić nosidełko pod kątem pękniętych szwów, przetartych/zniszczonych pasów lub tkanin oraz uszkodzonych mocowań.
- _Jeśli nosidełko okaże się niekompletne lub uszkodzone, należy zaprzestać używania.
- _Należy upewnić się, czy dziecko zajmuje właściwą pozycję w produkcie, a w szczególności należy sprawdzić pozycję nóg.
- _Należy upewnić się, że nogi dziecka są rozłożone szeroko na powierzchni do siedzenia, a ramiona przechodzą przez odpowiednie otwory.
- _Regularnie należy sprawdzać, czy dziecko siedzi wygodnie i bezpiecznie w nosidełku. Dotyczy to każdej pozycji noszenia.

OSTRZEŻENIE O ZAGROŻENIU UPADKIEM I UDUSZENIEM

Dziecko może wypaść z nosidełka przez szeroki otwór na nogi.



INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- _Należy wyregulować otwory na nogi, aby mocno przylegały do nóg dziecka.
- _Przed każdym użyciem należy upewnić się, że wszystkie klamry, mocowania i pasy są właściwie zapięte.
- _Należy zachować szczególną ostrożność podczas schylania się lub chodzenia
- _Nigdy nie pochylać górnej części ciała do przodu; zawsze zginać nogi w kolanach
- _Używać tego nosidełka tylko dla dzieci, które osiągnęły odpowiednią masę ciała i właściwy wiek określone dla produktu

RYZIKO UDUSZENIA

- W szczególności w przypadku dzieci w wieku poniżej 4 miesięcy istnieje ryzyko uduszenia się w tym produkcie, jeśli twarz jest zbyt mocno przyciśnięta do ciała.
- _Nie przyciskać dziecka zbyt blisko ciała pasami.
 - _Pozostawić wystarczająco dużo miejsca, aby głowa mogła się poruszać
 - _Twarz dziecka musi być zawsze wolna.
 - _Należy zapobiegać ryzyku upadku, upewniając się, że

dziecko jest bezpiecznie umieszczone w nosidełku.

_Dziecko należy zawsze trzymać blisko siebie, aż do momentu, gdy będzie prawidłowo zapięte w pasy.

- _Największe ryzyko uduszenia występuje u wcześniaków, dzieci z problemami z oddychaniem i dzieci poniżej 4 miesiąca życia.
- _W przypadku niemowląt z niską urodzeniową masą ciała i dzieci z chorobami, przed użyciem produktu należy skontaktować się z lekarzem.
- _Podczas noszenia dziecka należy regularnie sprawdzać samopoczucie dziecka.
- _Należy uważać na zagrożenia w gospodarstwie domowym, takie jak źródła ciepła, rozlanie gorących napojów itp.
- _Należy zachować szczególną ostrożność podczas pochylania się lub przechylania do przodu lub na boki. Ruchy własne osoby noszącej nosidełko i ruchy dziecka mogą zaburzać równowagę.
- _Nosidełko dla niemowląt jest przeznaczone do stosowania przez dorosłych podczas chodzenia, stania lub siedzenia.
- _Nosidełko dla niemowląt nie nadaje się do użytku podczas aktywności sportowych.

- _ NIGDY NIE užívať nosideľka dla niemowląt, jeśli zmysł równowagi lub mobilność osoby noszącej są osłabione przez trening, senność lub choroby.
- _ NIGDY nie užívať nosideľka dla niemowląt podczas czynności takich jak gotowanie i sprzątanie lub innych czynności, które mogą obejmować źródło ciepła lub kontakt z chemikaliami.
- _ NIGDY nie nosić nosideľka dla niemowląt podczas jazdy lub jako pasażer w samochodzie zmotoryzowanym.
- _ NIGDY nie kłaść się ani nie spać, gdy dziecko znajduje się w nosideľku.

CS

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ

- _ Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny popruhy a přezky zajištěné.
- _ Před každým použitím překontrolujte, zda nejsou na nosítku rozpárané švy, opotřebované popruhy nebo látka či poškozené zapínání.

- _ Pokud některé části nosítka chybí nebo jsou poškozené, přestaňte ho používat.
- _ Dbejte na správnou pozici dítěte v nosítku, a to včetně pozice nožiček.
- _ Ujistěte se, že je miminko usazené s doširoka roztaženými nožičkami a ručičky má provléknuté příslušnými otvory.
- _ Pravidelně kontrolujte, jestli se vašemu dítěti v nosítku sedí pohodlně a bezpečně. To platí pro všechny varianty nošení.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ PÁDU A UDUŠENÍ

Miminko může z nosítka vypadnout příliš širokým otvorem pro nožičky.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ NOSÍTKA

- _ Otvory pro nožičky upravte tak, aby těsně přiléhaly k nožičkám miminka.
- _ Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny popruhy a přezky zajištěné.
- _ Buďte velmi opatrní při chůzi a ohýbání
- _ Nikdy se nepředklánějte, vždy se jen pokrčte v kolenou
- _ V nosítku noste pouze děti, které odpovídají udávané váhové a věkové kategorii



NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

Pokud se hlavička dítěte v nosítku příliš těsně přitlačí na vaše tělo, hrozí především miminkům mladším 4 měsíců riziko udušení.

- _Miminko si k sobě nepoutejte příliš těsně.
- _Nechte mu dost místa, aby mohlo hýbat hlavičkou.
- _Miminko musí mít vždy volný prostor před obličejem.
- _Kontrolou bezpečného usazení dítěte v nosítku zabráníte pádu.
- _Dokud není miminko bezpečně usazené, přidržujte ho.

_Riziko udušení hrozí především u předčasně narozených dětí, dětí s onemocněním dýchacích cest a miminek mladších 4 měsíců.

_Před používáním nosítka se u dětí s nízkou porodní hmotností nebo dětí se zdravotními problémy poraďte s lékařem.

_Při nošení mějte dítě neustále pod dohledem.

_Vyvarujte se nebezpečí v domácím prostředí, jako jsou zdroje tepla, rozliti horkých nápojů ap.

_Dávejte velký pozor při shýbání, předklánění nebo naklánění do strany. Pohyby dítěte mohou narušit vaši rovnováhu.

_Toto nosítko je určeno k použití dospělou osobou při chůzi, stání nebo sezení.

_Nosítko není určeno k použití při sportovních aktivitách.

_Nosítko NEPOUŽÍVEJTE, když máte kvůli sportu, únavě nebo nemoci zhoršenou rovnováhu nebo pohyblivost.

_Nosítko NEPOUŽÍVEJTE při činnostech jako vaření nebo úklid, když manipulujete se zdrojem tepla nebo chemickými látkami.

_Nosítko NEPOUŽÍVEJTE při řízení nebo jízdě v motorovém vozidle.

_Nosítko NEPOUŽÍVEJTE vleže nebo při spánku, když se v něm nachází dítě.

SK

**DŮLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE
POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE
HO PRE BUDÚCU POTREBU**

VAROVANIE

_Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky spony a popruhy zaistené.

_Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté švy, opotrebované popruhy alebo tkanina alebo poškodené spojovacie prvky.

_Ak čokoľvek chýba alebo je poškodené, nosič nepoužívajte.

_Skontrolujte správnu polohu dieťaťa v nosiči, vrátane

polohy jeho nôh.

- _ Uistite sa, že nohy dieťaťa sú rozkročené na sedacej časti výrobku a jeho ruky prechádzajú cez otvory.
- _ Pravidelne kontrolujte, či vaše dieťa v nosiči sedí pohodlne a bezpečne. To platí pre každú polohu nosenia.

VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO PÁDU A UDUSENIA

Bábätká môžu cez široký otvor na nohy z nosiča vypadnúť.

Návod na použitie.

- _ Otvory na nohy upravte tak, aby tesne priliehali k nohám dieťaťa.
- _ Pred každým použitím sa uistite, že sú zaistené všetky spony, upevňovacie prvky a popruhy.
- _ Pri ohýbaní sa alebo behu buďte vždy obzvlášť opatrní
- _ Nikdy sa dopredu neohýbajte hornou časťou tela; vždy sa ohnite v kolenách
- _ Tento nosič používajte vždy len pre deti, ktoré zodpovedajú požadovanej hmotnosti a veku,

NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA

Predovšetkým bábätkám do veku 4 mesiacov hrozí, že

sa môžu v nosiči zadusiť, ak majú tvár príliš pritlačenú k telu.

- _ Dieťa si k telu nepriväzujte príliš tesne.
- _ Dbajte na to, aby malo dostatok priestoru na pohyb hlavy.
- _ V oblasti tváre dieťaťa vždy udržiavajte dostatočne veľa voľného priestoru.
- _ Riziku pádu zabránite tak, že zaistíte, aby vaše dieťa bolo v nosiči bezpečne usadené.
- _ Vždy svoje dieťa držte blízko seba, až kým nebude správne zaistené.

_ Najväčšiemu riziku udusení sú vystavené predčasne narodené deti, deti s dýchacími problémami a deti mladšie ako 4 mesiace.

_ V prípade dojčiat s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí so zdravotnými problémami by ste sa mali pred použitím nosiča poradiť so svojim lekárom.

_ Pri používaní nosiča svoje dieťa vždy „jedným okom“ sledujte.

_ Vyhybajte sa nebezpečenstvám v domácnosti, ako sú zdroje tepla, rozliate horúce nápoje a pod.

_ Buďte obzvlášť opatrní, keď sa predkláňate a nakláňate dopredu alebo do strán. Vašu rovnováhu môžu ovplyvniť tak vaše pohyby, ako aj pohyby vášho dieťaťa.



_Tento detský nosič je navrhnutý tak, aby ho mohli dospelé osoby používať pri chôdzi, státí alebo sedení.

_Tento detský nosič nie je vhodný na použitie pri športových aktivitách.

_Detský nosič NIDKY nepoužívajte, keď sú vaša rovnováha alebo pohyblivosť narušené v dôsledku cvičenia, ospalosti alebo choroby.

_Detský nosič NIKDY nepoužívajte pri činnostiach ako varenie a upratovanie alebo iných aktivitách, ktoré môžu zahŕňať zdroje tepla alebo kontakt s chemikáliami.

_Detský nosič NIKDY nepoužívajte počas jazdy autom alebo ak sa veziete ako spolujazdec v motorovom vozidle.

_NIKDY si s dieťaťom v nosiči nelíhajte a nespíte kým sa dieťa nachádza v nosiči.

DA

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

ADVARSEL

_Husk altid at kontrollere, at alle spænder og stropper er

fastgjort før brug.

_Husk altid at kontrollere for revne sømme, slidte stropper eller stoffer og beskadigede lukninger før brug.

_Brug ikke bæreselen, hvis noget mangler eller er beskadiget.

_Sørg for, at barnet er placeret korrekt i produktet, herunder placeringen af benene.

_Sørg for, at barnets ben er spredt ud på siddefladerne, og at armene er ført gennem åbningerne.

_Kontrollér regelmæssigt, at barnet sidder godt og sikkert i bæreselen. Dette gælder for alle bærepositioner.

ADVARSEL OM RISIKO FOR FALD OG KVÆLNING

Babyer kan falde ud af bæreselen gennem en bred benåbning.

BRUGSVEJLEDNING

_Justér benåbningerne, så de slutter tæt omkring barnets ben.

_Kontrollér før hver brug, at alle spænder, fastgørelser og stropper er sikret.

_Vær særlig forsigtig, når du bøjer dig eller går

_Bøj aldrig overkroppen fremad, bøj altid i knæene

_Brug kun denne bæresele til børn, der passer til vægt- og aldersspecifikationer

KVÆLNINGSFARE

Især babyer under 4 måneder kan blive kvalt i dette produkt, hvis deres ansigt bliver presset for tæt ind mod din krop.

- _Fastgør ikke barnet for tæt til din krop.
- _Sørg for, at der er nok plads til, at barnet kan bevæge sit hoved.
- _Sørg altid for, at barnets ansigt er frit.
- _Forebyg faldrisiko ved at sikre, at barnet sidder sikkert i bæreselen.
- _Sørg altid for at holde barnet tæt ind til dig, indtil det er ordentligt fastspændt.

- _For tidligt fødte børn, børn med åndedrætsbesvær og børn under 4 måneder har størst risiko for at blive kvalt.
- _Spædbørn med lav fødselsvægt og børn med sygdomme bør konsultere deres læge, før de bruger produktet.
- _Hold altid øje med barnet, når det befinder sig i bæreselen.
- _Vær opmærksom på farer i hjemmet, f.eks. varmekilder, spildte varme drikke osv.
- _Vær særlig forsigtig, når du bøjer dig ned eller læner dig forover eller til siden. Din balance kan blive påvirket af dine og dit barns bevægelser.

_Denne bæresele er udviklet til at blive brugt af voksne, mens de går, står eller sidder.

_Denne bæresele er ikke egnet til brug under sportsudøvelse.

_Brug ALDRIG en bæresele, hvis din balance- eller mobilitetssans er nedsat på grund af træning, søvnighed eller sygdom.

_Brug ALDRIG bæreselen under aktiviteter som madlavning og rengøring eller andre aktiviteter, der kan involvere brug af en varmekilde eller kontakt med kemikalier.

_Bær ALDRIG en bæresele under kørsel af eller som passager i et motorkøretøj.

_Læg dig ALDRIG ned eller sov, mens barnet sidder i bæreselen

NO

VIKTIG – LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

ADVARSEL

_Kontroller at alle spenner og remmer sitter godt fast før hver gangs bruk.

_Se etter rifter i sømmer, slitte deler av remmer eller stoff



og skadde fester før hver gangs bruk.

- _Bæreselen skal ikke brukes dersom det foreligger en defekt eller skade.
- _Påse en riktig plassering av barnet i bæreselen, inkludert plasseringen av beina.
- _Det må sikres at babyens bein plasseres riktig på setet og at armene føres gjennom armåpningene.
- _Kontroller at barnet ditt sitter bekvemt og sikkert i bæreselen med jevne mellomrom. Dette gjelder for alle bæreposisjoner.

ADVARSEL OM FALL- OG KVELNINGSFARE

Babyer kan falle ut av bæreselen gjennom en for stor beinåpning.

BRUKSANVISNING

- _Tilpass beinåpningene slik at de ligger ganske tett mot babyens bein.
- _Sjekk at alle spanner, fester og remmer sitter som de skal før hver gangs bruk.
- _Vær spesielt forsiktig når du bøyer deg ned eller går
- _Bøy aldri overkroppen forover, bøy heller knærne
- _Bruk kun denne bæreselen til barn som overholder vekts- og aldersangivelsene

KVELNINGSFARE

- Særlig kan babyer som er yngre enn 4 måneder gamle kveles i dette produktet, dersom ansiktet deres trykkes for tett mot kroppen din.
- _Fest ikke babyen for tett mot kroppen din.
- _La det være nok plass til at hodet kan bevege seg
- _Babyens ansikt skal alltid ligge fritt.
- _Forhindre en fare for fall ved å påse at barnet ditt er trygt plassert i bæreselen.
- _Hold alltid babyen godt fast til bæreselen er riktig festet.
- _Det er størst kvelningsfare for fortidligfødte, babyer med pustevansker og babyer som er yngre enn 4 måneder.
- _For babyer med lav fødselsvekt og barn med sykdommer skal du kontakte legen før du benytter denne bæreselen.
- _Hold alltid et øye med babyen din når du bruker bæreselen.
- _Vær oppmerksom på farer i husholdningen din, som varmekilder, søling med varm drikke osv.
- _Vær spesielt forsiktig når du bøyer deg ned, forover eller mot siden. Likevekten din kan påvirkes av bevegelsene til deg og barnet ditt.
- _Denne bæreselen er utviklet for å kunne brukes av voksne når de går, står eller sitter.

- _Bæreselen egner seg ikke for bruk under idrettsaktiviteter.
- _Bruk ALDRI en bæresele når balanse eller mobilitet er begrenset på grunn av trening, tretthet eller sykdom.
- _Bruk ALDRI bæreselen under aktiviteter som matlaging og vinduspuss eller ved andre aktiviteter hvor du har omgang med varmekilder eller kjemikalier.
- _Bruk ALDRI en bæresele når du kjører bil eller er passasjer i et motorkjøretøy.
- _Du må ALDRI legge deg ned eller sove mens babyen er i bæreselen

SV

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING

- _Kontrollera före varje användning att alla spännen och remmarna är säkrade.
- _Kontrollera före varje användning om det finns trasiga sömmar, slitna band, tyger eller skadade fästen.
- _Om något saknas eller är skadat, sluta använda bäselen.
- _Barnet, inklusive benen, måste placeras lämpligt i produkten.

- _Se till att barnets ben är spridda över sittytan och att armarna är förda genom öppningarna.
- _Kontrollera regelbundet om ditt barn sitter bekvämt och säkert i bäselen. Detta gäller för alla bärpositioner.

VARNING FÖR FALL OCH KVÄVNINGSRISK

Spädbarn kan falla ur bäselen genom en bred benöppning.

BRUKSANVISNINGAR

- _Justera benöppningarna så att de fäster nära barnets ben.
- _Se till att alla spännen, fästen och remmar är säkrade före varje användning.
- _Var särskilt försiktig om du böjer dig eller springer.
- _Böj aldrig överkroppen framåt, böj alltid på knäna.
- _Använd denna bärsele endast för barn som uppfyller uppgifterna om vikt och ålder.

KVÄVNINGSRISK

- Speciellt barn under 4 månaders ålder kan kvävas i denna produkt om deras ansikte är för tätt intryckt mot din kropp.
- _Bind inte fast barnet för nära kroppen.
- _Lämna tillräckligt med utrymme så att huvudet kan röra sig.



- _Håll alltid barnets ansikte fritt.
- _Förhindra risken för fall genom att se till att ditt barn är säkert placerat i bärseven.
- _Håll alltid ditt barn nära dig tills det sitter fast ordentligt.
- _För tidigt födda barn, barn med andningsproblem och barn under 4 månader löper störst risk för kvävning.
- _För spädbarn med låg födelsevikt och barn med sjukdomar bör du kontakta din läkare innan du använder produkten.
- _Håll alltid ett öga på ditt barn när du använder bärseven.
- _Var uppmärksam på faror i hemmet, t.ex. värmekällor eller spill av varma drycker osv.
- _Var särskilt försiktig när du böjer eller lutar dig framåt eller åt sidan. Din balans kan påverkas av dina och ditt barns rörelser.
- _Denna bärseven är utformad för att användas av vuxna när de går, står eller sitter.
- _Denna bärseven är inte lämplig för användning vid idrottsaktiviteter.
- _Använd ALDRIG en bärseven om balans eller rörlighet påverkas av träning, dåsigheit eller sjukdom.

- _Använd ALDRIG bärseven vid aktiviteter som matlagning och städning eller andra aktiviteter som kan innefatta en värmekälla eller kontakt med kemikalier.
- _Bär ALDRIG en bärseven när du kör bil eller som passagerare i ett motorfordon.
- _Ligg ALDRIG ned eller sov inte när barnet är i bärseven.

FI

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISUUDEN VARALLE

VAROITUS

- _Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki soljet ja hihnat on turvallisesti kiinni.
- _Tarkista myös ennen jokaista käyttökertaa, etteivät saumat ole revenneet, hihnat tai kankaat kuluneet tai kiinnikkeet vaurioituneet.
- _Älä käytä kantoreppua, jos siitä puuttuu jotain tai se on vaurioitunut.
- _Varmista, että lapsi on asetettu kantoreppuun asianmukaisesti, huomioi myös jalkojen asento.
- _Varmista, että vauvan jalat ovat levällään ja että kädet on viety aukkojen läpi.

_Tarkista säännöllisesti, että lapsen istuma-asento kantorepussa on mukava ja turvallinen. Tämä koskee kaikkia kantotapoja.

VAROITUS – PUTOAMIS- JA TUKEHTUMISVAARA

Vauvan on mahdollista pudota kantorepun leveästä jalka-aukosta.

KÄYTTÖOHJEET

- _Säädä jalka-aukot niin, että ne asettuvat tiiviisti vauvan jalkoja vasten.
- _Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki soljet, kiinnikkeet ja hihnat on turvallisesti kiinni.
- _Ole erityisen varovainen kumartuessasi tai kävellessäsi.
- _Älä koskaan taivuta ylävartaloasi eteenpäin. Mene alas polvia koukistamalla.
- _Kantorepussa saa kantaa vain lapsia, jotka täyttävät käyttöohjeiden paino- ja ikävaatimukset.

TUKEHTUMISVAARA

Erityisesti alle 4 kuukauden ikäisen vauvan kantamiseen kantorepussa liittyy tukehtumisvaara vauvan kasvon ollessa painautuneina liian lähelle vasten kantajan kehoa.

_Älä kiinnitä vauvaa liian lujasti kehoasi vasten.

_Jätä tarpeeksi tilaa vauvan päään liikkeille.

_Pidä vauvan kasvot aina vapaina.

_Estä lapsen putoamisvaara varmistamalla, että lapsi on tukevasti paikallaan kantorepussa.

_Pidä vauva aina lähellä vartaloasi, kunnes hän on kunnolla kiinnitetty.

_Suurin riski tukehtua on ennenaikaisesti syntyneillä vauvoilla, vauvoilla, joilla on hengitysvaikeuksia, ja alle 4 kuukauden ikäisillä vauvoilla.

_Kantorepun käytöstä tulee neuvotella ensin lääkärin kanssa, jos vauvalla on alhainen syntymäpaino tai muita sairauksia.

_Pidä vauvaa aina silmällä hänen ollessa kantorepussa.

_Kiinnitä huomiota kotiympäristön vaaroihin, kuten lämmönlähteet, kuumien juomien kaatuminen jne.

_Ole erityisen varovainen kumartuessasi tai nojatessasi eteen tai sivulle. Omasi ja lapsen liikkeet voivat vaikuttaa tasapainoosi.

_Kyseinen kantoreppu on kehitetty aikuisten käyttöön ja se soveltuu kävelyyn, seisomiseen ja istumiseen.

_Kantoreppu ei sovellu käytettäväksi urheilun aikana.



- _ÄLÄ KOSKAAN käytä kantoreppua, jos tasapaino- tai liikuntakykyysi on heikentynyt liikunnan, väsymyksen tai terveydentilasi vuoksi.
- _ÄLÄ KOSKAAN käytä vauvan kantoreppua esimerkiksi ruoanlaiton tai siivouksen aikana tai muiden sellaisten toimintojen yhteydessä, joihin liittyy lämmönlähde tai kosketusta kemikaalien kanssa.
- _ÄLÄ KOSKAAN käytä vauvan kantoreppua autoa ajaessasi tai ollessasi matkustajana moottorikäyttöisessä ajoneuvossa.
- _ÄLÄ KOSKAAN makaa tai nuku vauvan ollessa kantorepussa.

WEIL ES
UNSERE
ZUKUNFT IST

FOLGT UNS AUF
FOLLOW US



ELSA & EMIL

ELSA-EMIL.DE

SERVICE & KONTAKT / SERVICE & CONTACT

Wir sind immer für dich da.

**Bei Fragen und Anregungen wende dich
jederzeit an HALLO@ELSA-EMIL.DE**

Mehr zu unserem Service findest du unter:

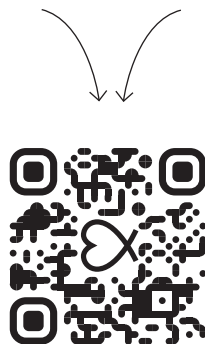
ELSA-EMIL.DE

We are always there for you.

If you have any questions or suggestions,
please contact HALLO@ELSA-EMIL.DE
at any time.

You can find out more about our service at:

ELSA-EMIL.DE





PRODUKT INFORMATIONEN / PRODUCT INFORMATION

A4002-02E Babytrage HUGIFY Halfbuckle elefantengrau / Baby carrier HUGIFY fullbuckle elephant grey
A4002-06E Babytrage HUGIFY Halfbuckle krokodilgrün / Baby carrier HUGIFY fullbuckle crocodile green
A4002-10E Babytrage HUGIFY Halfbuckle kängurubeige / Baby carrier HUGIFY fullbuckle kangaroo beige

Gesamtgewicht / Total weight	0,8 kg
Geeignet für ein Körpergewicht / Suitable for a body weight	3,2–15 kg
Oder geeignet für Kinder im Alter von / Or suitable for children aged	0–36 Monate/month

Maße Hüftgurt / Hip belt dimensions	75–160 cm
Maße Rückenteil / Back section dimensions (H x B)	38 x 42 cm
Maße Schultergurt / Shoulder strap dimensions	185 cm

Trageweise Vorne / Carrying method in front	ab 0 Monaten/month
Trageweise Hinten / Carrying method at the back	ab 5 Monaten/month
Trageweise Hüfte / Carrying method hip	ab 5 Monaten/month

ELSA & EMIL
eine Marke der

remmidemmi GmbH
Willy-Brandt-Weg 39
48155 Münster
Deutschland / Germany



WEIL ES UNSERE
ZUKUNFT IST •

ELSA EMIL

ELSA-EMIL.DE

**Alle wichtigen Informationen rund um deine Babytrage HUGIFY
und die aktuelle Version der Bedienungsanleitung findest du hier:**
You can find all the important information about your baby carrier HUGIFY
and the current version of the instruction manual here:

